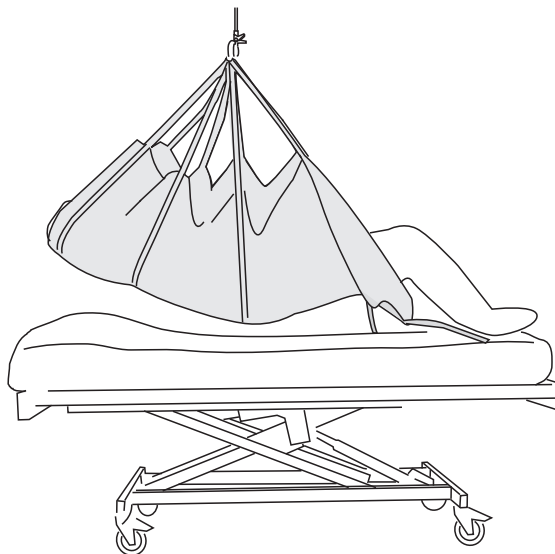


# Solo RepoSheet™ Short



## Принадлежность

## Инструкция



### Описание

Гамак Solo RepoSheet представляет собой принадлежность, разработанную компанией Liko специально для облегчения изменения положения пациента в кровати. Это изделие, используемое в сочетании с подъемником, помогает лицам, осуществляющим уход за пациентом, с легкостью поднимать пациента кверху кровати и поворачивать его в кровати, снижая физическую нагрузку до минимальной.

Перемещение может выполнить одно лицо, осуществляющее уход за пациентом, но мы рекомендуем задействовать двух, т. к. это позволяет беречь время и обеспечивает удобство работы.

Гамак Solo RepoSheet подходит для использования как в сочетании с обычной простыней, так и вместо нее.

Гамак Solo RepoSheet предназначен для кратковременного индивидуального применения. Загрязненное или не требующее больше пациенту изделие следует утилизировать.

Доступно две модели: **Short** (для подъема до 200 кг) и **Generous** (для подъема до 300 кг). К гамаку Solo RepoSheet Generous прилагается отдельная инструкция. Для сохранения максимальной грузоподъемности требуются подъемник или принадлежность, рассчитанные на такую же или большую нагрузку.

*В настоящем документе для обозначения поднимаемого лица используется слово «пациент», а для обозначения помощника — «лицо, осуществляющее уход за пациентом».*

Также в ассортименте продукции компании Liko представлены модели гамака RepoSheet для долгосрочного применения.

**⚠** Если пациента требуется переместить с одной горизонтальной поверхности на другую, для выполнения соответствующего подъема безопасным образом следует использовать достаточное количество подъемных строп. Кроме того, необходимо не допускать застревания петель строп во время перемещения.

Гамак Solo RepoSheet лучше всего использовать в сочетании с потолочными подъемниками. Мы рекомендуем потолочные подъемники LikoGuard™, Likorall™ и Multirall™. Список рекомендованных штанг см. на последней странице.















**⚠** Гамак Solo RepoSheet **не** предназначен ни для подъема, ни для перемещения из положения лежа в положение сидя. Для таких целей мы рекомендуем выполнять подъем с использованием стропы любой модели из нашего широкого ассортимента.

#### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Подъем и перемещение пациента всегда сопряжены с определенными рисками. Перед использованием ознакомьтесь с инструкцией к подъемнику и принадлежностям для подъема. Важно детально разобраться в данных, приведенных в инструкции. Эксплуатация оборудования должна проводиться только сотрудниками, прошедшими соответствующее обучение. Убедитесь, что при работе с подъемником используются соответствующие принадлежности для подъема. Проявляйте осмотрительность и осторожность во время эксплуатации. Вы, как лицо, осуществляющее уход за пациентом, всегда несете ответственность за безопасность пациента. Убедитесь, что состояние пациента позволяет выполнить подъем. При возникновении вопросов обращайтесь к производителю или поставщику.

## Описание символов


В настоящем документе и/или на изделии можно найти следующие символы.

Символ	Описание
	Предупреждение: эта ситуация требует исключительной осторожности и особой внимательности
	Перед использованием ознакомьтесь с инструкцией
	Маркировка CE
	Официальный производитель
	Дата изготовления
	Идентификатор изделия
	Серийный номер
	Медицинское устройство
	Стирка запрещена
	Не содержит латекса
	Использование изделия запрещено (только для изделий Solo; проявляется только после стирки)
	Указатель направления вверх и маркировка на внешней стороне изделия
	Маркировка на внешней стороне изделия
 <small>(01) 0100887761907127 (11) ГТММД (21) 012345678910</small>	Матричный код GS1 Data Matrix, содержащий следующие данные: (01) — глобальный номер товарной единицы (11) — дата производства (21) — серийный номер

## Инструкции по технике безопасности

 **Перед выполнением подъема обратите внимание на следующие моменты:**

- В каждом отдельном случае ответственным лицом в вашей организации должно быть принято решение о необходимости привлечения одного или более лиц, осуществляющих уход за пациентом.
- Спланируйте действия перед выполнением подъема для обеспечения как можно более безопасного и плавного процесса.
- Перед выполнением подъема убедитесь, что принадлежность для подъема подвешена вертикально и свободно перемещается.
- Несмотря на то что штанги компании Liko оснащены фиксаторами, необходимо соблюдать особые меры предосторожности. Перед тем как пациент будет поднят с поверхности, на которой находится, но после того как стропы будут полностью растянуты, убедитесь, что петли строп правильно присоединены к штанге.
- Никогда не поднимайте пациента с опорной поверхности выше, чем требуется для подъема и перемещения.
- Никогда не оставляйте пациента без присмотра в процессе подъема.
- Перед подъемом/перемещением колеса кровати необходимо заблокировать. Следовать данной рекомендации особенно важно в случае поворачивания пациентов.
- Во время поворачивания поручни кровати должны быть подняты, в частности если данную процедуру выполняет только одно лицо, осуществляющее уход за пациентом.
- При использовании гамака RepoSheet не допускайте застревания свободных петель строп где-либо, например в кровати.
- Во время перемещения необходимо, чтобы лица, осуществляющие уход за пациентом, держались за штангу и/или поддерживали пациента снизу. Тянуть за подъемные стропы не следует, т. к. это может привести к повреждению гамака RepoSheet.

 Медицинское устройство класса I

Компания Liko получила сертификат качества в соответствии со стандартом ISO 9001 и аналогичным стандартом ISO 13485 в области производства медицинского оборудования.

Компания Liko также сертифицирована в соответствии с экологическим стандартом ISO 14001.

### Design and Quality by Liko in Sweden

Продукция компании Liko непрерывно совершенствуется, поэтому мы оставляем за собой право вносить изменения без предварительного уведомления. Для получения консультации и сведений об обновлении продукции обращайтесь в представительство компании Hill-Rom.

### Примечание для пользователей и/или пациентов в ЕС

Обо всех серьезных происшествиях, связанных с данным устройством, необходимо сообщать производителю, а также сотрудникам уполномоченного органа региона, в котором находится пользователь и/или пациент.

## Уход и осмотр

Проверяйте состояние гамака Solo RepoSheet перед каждым использованием. Требуется проявлять особую внимательность в отношении износа и повреждений швов, материала/материи, строп и петель строп. Во время использования следите за тем, чтобы гамак RepoSheet не застревал в оборудовании, т. к. это может привести к повреждению гамака. **⚠ Не используйте поврежденные принадлежности для подъема.** При возникновении вопросов обращайтесь к производителю или поставщику.



**СТИРКА ЗАПРЕЩЕНА.** На изнаночной стороне гамака расположена этикетка с символом, служащим предостережением о том, что стирка запрещена.



Если гамак подвергается стирке, на данной этикетке проявится символ, указывающий на то, что использование изделия запрещено. В этом случае гамак необходимо утилизировать.

### Ожидаемый срок службы

Гамак Solo RepoSheet представляет собой одноразовое изделие, предназначенное только для индивидуального использования. Укажите имя пациента на этикетке изделия, расположенной с изнаночной стороны гамака.

**⚠** Эксплуатацию гамака Solo RepoSheet следует прекратить в следующих случаях:

- при наличии видимых загрязнений или подозрении на наличие загрязнений;
- при наличии повреждений;
- при отсутствии необходимости дальнейшего использования изделия для пациента.

### Инструкции по переработке

Все компоненты изделия, включая планки, материал подкладки и т. д., подлежат сортировке как горючие отходы.

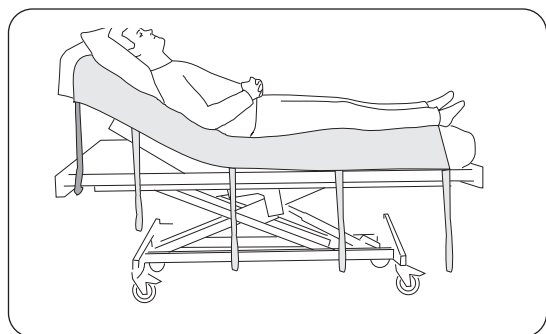
Компания Hill-Rom проводит оценку и предоставляет пользователям рекомендации по безопасной эксплуатации и утилизации произведенных ею устройств с целью профилактики травмирования, включая, помимо прочего, предотвращение таких травм, как порезы, повреждения кожного покрова и ссадины. Кроме того, компания Hill-Rom предоставляет все необходимые рекомендации по чистке и дезинфекции медицинских устройств после использования и перед утилизацией. Утилизация медицинских устройств и принадлежностей должна проводиться безопасным способом в соответствии со всеми федеральными, государственными, региональными и/или местными законами и нормативными требованиями.

При наличии сомнений пользователь устройства должен сначала обратиться в службу технической поддержки компании Hill-Rom за разъяснением правил безопасной утилизации.

## Обозначения



## Размещение гамака Solo RepoSheet Short

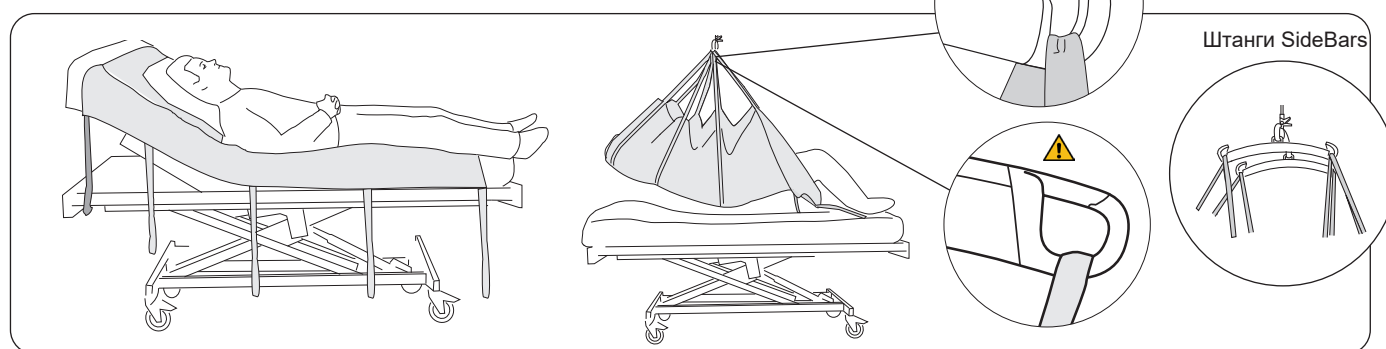



Расположите гамак Solo RepoSheet Short по центру кровати так, чтобы расстояние между изголовьем гамака и краем матраса было приблизительно 10 см. Обратите внимание на то, что подъемная стропа в изголовье отличается от основных строп цветом. При первом размещении гамака Solo RepoSheet, а также при смене постельного белья он должен быть разложен так, как показано на рисунке.


Размещать гамак Solo RepoSheet на кровати в первый раз будет удобнее, если поднять пациента над ней с помощью стропы, например стропы Soft Original High Back Sling, модель 26.

После размещения гамака Solo RepoSheet Short можно выполнить 2–3 перемещения к верху кровати. Затем постельное белье следует заменить.

## Подъем к верху кровати



**Подсоединение петель строп.** Подсоедините петли строп к обоим концам штанги. Используйте подъемные стропы для подъема головы и все подъемные стропы для подъема тела до подколенной ямки (обычно это 3–4 пары строп).  Подъем с использованием подъемных строп ниже подколенных ямок может привести к чрезмерному разгибанию коленных суставов. Если необходимо поднять и голени (например, для перемещения с одной кровати на другую), следует соблюдать особую осторожность, чтобы не допустить чрезмерного разгибания коленных суставов.

**Подъем.** Выполняйте подъем до появления зазора между телом пациента и матрасом. После этого пациента можно переместить в необходимое положение в кровати. Во время перемещения необходимо, чтобы лица, осуществляющие уход за пациентом, держались за штангу и/или поддерживали пациента снизу.  Тянуть за подъемные стропы запрещено! Опустите и отсоедините гамак Solo RepoSheet, а затем разгладьте его поверхность.

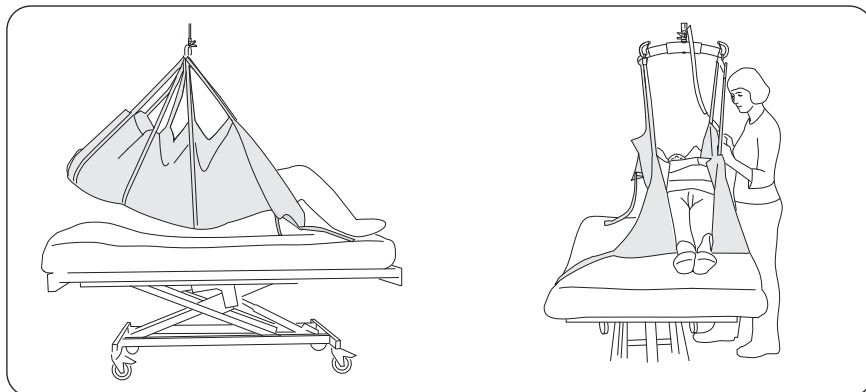
**Альтернативный вариант.** В некоторых случаях, особенно если при подъеме необходимо сохранять максимально прямое положение пациента, может быть удобнее отклониться от описанной процедуры и воспользоваться штангами SideBars, распределив петли строп по их крюкам (см. маленький рисунок) (однако данный подход неприменим при поворачивании, когда нагрузка переносится на подъемные стропы только с одной стороны гамака Solo RepoSheet).

## Поворачивание в кровати

Повернуть пациента в кровати может одно лицо, осуществляющее уход за пациентом, но мы рекомендуем задействовать двух, т. к. это позволяет беречь время и обеспечивает удобство работы.

**⚠** Рекомендуется использовать поручни кровати, особенно в ситуациях, когда процедуру выполняет только одно лицо, осуществляющее уход за пациентом.

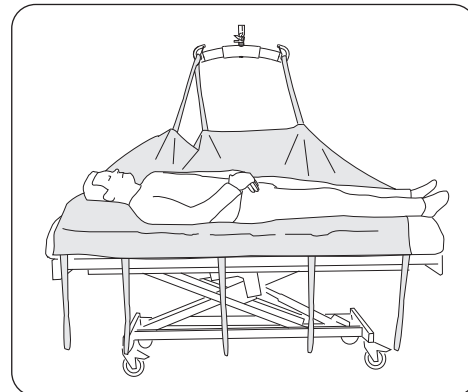
### Подготовка к поворачиванию



1. Перед поворачиванием пациента необходимо переместить на одну сторону кровати. Подсоедините столько подъемных строп, сколько необходимо, в соответствии с описанием в конце страницы 4. Поднимите пациента так, чтобы между его телом и поверхностью кровати появился зазор.

2. Переместите пациента к одной стороне кровати и опустите его на матрас.

### Поворачивание



1. Отсоедините петли строп от к штанги с той стороны, которая расположена ближе к середине кровати. Если используются штанги SideBars, их необходимо снять. Подсоедините 3–4 петли строп к крюкам на штанге, когда она достигнет параллели с кроватью.



2. Разместите пациента так, чтобы облегчить поворачивание: руки должны располагаться вдоль тела, а одна нога поверх другой.  
**⚠** Выполняйте подъем осторожно, чтобы повернуть пациента на один бок, не допустив опрокидывания.

3. Отрегулируйте положение пациента для обеспечения удобства и разместите подушки для поддержки тела (под спиной, между коленей, под головой). Опустите штангу и отсоедините петли строп. Расправьте гамак.

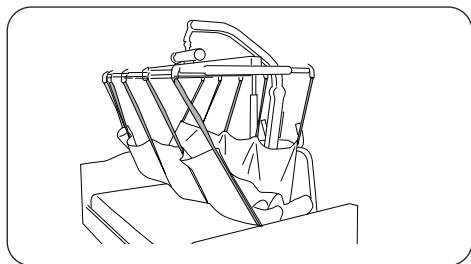
Для перевода пациента из положения лежа на боку в положение лежа на спине выполните данную процедуру в обратном порядке: уберите подушки, опустите подъемник, подсоедините петли строп, поднимите пациента, переместите его к центру кровати и т. д.

## Замена гамака Solo RepoSheet

Самый простой способ заменить гамак Solo RepoSheet — это разместить на кровати новый гамак Solo RepoSheet, пока пациент поднят в старом. После опускания первый гамак можно убрать, повернув пациента на бок (желательно с помощью нового гамака RepoSheet и подъемника).

Если гамак Solo RepoSheet применяется для подъема пациента кверху кровати, практично иметь два или более гамаков для замены.

## Альтернативные варианты использования



Гамак Solo RepoSheet в сочетании с подвесным устройством FlexoStretch™ или UltraStretch™ компании Liko™ может использоваться для подъема и перемещения пациента в горизонтальном положении. Подъемные стропы в изголовье гамака RepoSheet подсоединяются к крюкам в изголовье подвесного устройства. Остальные подъемные стропы распределяются по другим крюкам (см. рисунок).

## Обзор гамаков Solo RepoSheet™ Short

Название	Модель	Номер по каталогу	Размеры	Максимальная грузоподъемность <sup>1</sup>
Solo RepoSheet	Short	36871003	80 x 110 см	200 кг

<sup>1</sup>Для сохранения максимальной грузоподъемности требуются подъемник и принадлежности, рассчитанные на такую же или большую нагрузку.

**Материал:** 50 % хлопок и 50 % полиэстер

### Рекомендуемые сочетания со штангами компании Liko

	Universal 350 <sup>1</sup>	Standard 450 <sup>1</sup>	Universal 450 <sup>1</sup>	SlingGuard 450	Universal 600 <sup>1</sup>
Подъем и перемещение кверху кровати					
Solo RepoSheet Short	1	1	1	1	1

	Штанга 350 <sup>3</sup>	Штанга 450 <sup>4</sup>	Штанга 600 <sup>2,5</sup>
Подъем и перемещение при поворачивании в кровати			
Solo RepoSheet Short	1	1	4

<sup>1</sup>Данные рекомендации применимы как к ситуациям, когда штанги SideBars используются, так и к ситуациям, когда они не используются.

<sup>2</sup>Рекомендуется использовать штанги с максимальной шириной 450 мм. Использование слишком широких штанг может привести к повреждению гамака Solo RepoSheet.

<sup>3</sup> Понятие «штанга 350» соотносится со штангой модели Universal SlingBar 350 (номера по каталогу: 3156074, 3156084 и 3156094).

<sup>4</sup>Понятие «штанга 450» соотносится со штангами следующих моделей: Universal SlingBar 450 (номера по каталогу: 3156075, 3156085 и 3156095) и SlingGuard 450 (номера по каталогу: 3308020 и 3308520).

<sup>5</sup>Понятие «штанга 600» соотносится со штангой модели Universal SlingBar 600 (номера по каталогу: 3156076 и 3156086).

**Пояснения:** 1 — рекомендуется; 2 — допускается; 3 — не рекомендуется; 4 — не подходит

### Другие сочетания

Использование в сочетании с другими принадлежностями или изделиями, не рекомендованными компанией Liko, может привести к угрозе безопасности пациента.



www.hillrom.com

Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Sweden (Швеция)  
+46 (0) 920-474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

